

Año de congresos



A demás de las habituales Jornadas nacionales de pastoral con inmigrantes, que han llegado a su 30ª edición en Toledo (24-26 mayo), la Iglesia Católica acaba de celebrar dos encuentros de alto nivel referidos al campo de las migraciones: el VI Congreso Mundial de

Pastoral para los Emigrantes y Refugiados (Vaticano, 9-12 noviembre), y el VIII Congreso Europeo de Migraciones (Málaga, 27 abril - 1 mayo).

Roma acogió en otoño a 320 delegados de todos los continentes bajo el lema *Una respuesta pastoral al fenómeno migratorio en la era de la globalización*. El papa Benedicto XVI, al inicio del congreso, insistió en la migración como oportunidad y como recurso para el progreso de la humanidad. Esos días aparecieron los serios problemas que muchos inmigrantes sufren en diversos lugares del mundo, pero la mirada quiso ser más positiva y de futuro. En el documento final aparecen 21 recomendaciones para los próximos años, tales como una mayor relación entre Iglesias de acogida, tránsito y origen, formación específica para sacerdotes y agentes de pastoral, acciones para reducir la creciente desconfianza entre inmigrantes y autóctonos, acompañamiento en la fe, una red ecuménica de migraciones, cooperación con los gobiernos y la sociedad junto con mediación y denuncia de violaciones de derechos... "para que los migrantes tengan la oportunidad de convertirse en los protagonistas de su propio futuro" y desarrollen su dignidad de hijos de Dios.

Una ciudad primaveral de Málaga acogió después a unos 100 representantes de 20 países europeos, con el título *Europa y las personas en movimiento: superar los miedos, diseñar perspectivas*. Se abordaron los tres ámbitos de construcción de la fraternidad: la familia, las comunidades eclesiales y la sociedad. Y se concluyó que el futuro de Europa no puede ser construido sin los inmigrantes. Paradojas de la vida: en la misa de clausura, en las puertas de la catedral de Málaga estaban pidiendo unos gitanos rumanos de Burgos. ¡Este mundo es un pañuelo! Sin duda que el análisis de la realidad, la reflexión y las pistas de actuación cada vez tienen que ser más de toda la Iglesia y de toda la sociedad.



Estudio sobre
SEGUNDA GENERACIÓN
Rosa Aparicio



Nos acercamos a
BOLIVIANOS
Miranda de Ebro



País a país
IRÁN

Contenido

¿Cómo ves el futuro?	2
Hijos de inmigrantes	3
Actualidad	4
País: Irán	6
Bolivianos en Miranda	7
Premios del concurso (2)	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

¿Cómo ves el futuro?



Bonifacio Nguema

*Asociación Casa de
Guinea Ecuatorial en
Burgos*

Los inmigrantes que hace años nos establecimos en España y otros países del mundo desarrollado lo hicimos para mejorar nuestras condiciones de vida y ayudar a los familiares que dejamos atrás. Ese sueño estaba condicionado a que el país acogedor nos pudiera brindar la oportunidad de regularizar nuestra situación a través de los procesos de regularización puestos en marcha, para así poder trabajar y cumplir nuestros sueños.

Ahora es casi imposible para un recién llegado conseguir la documentación necesaria para poder trabajar, debido a la situación económica que atraviesan los países receptores de inmigrantes.

Si a eso añadimos que muchos inmigrantes con papeles ya han agotado sus prestaciones por desempleo tras perder su trabajo, lo que lleva a algunos a cometer actos delictivos cuya repercusión nos pone en boca de todos y no precisamente hablando bien de nosotros los inmigrantes...

Y si a lo expuesto le sumas la feroz competencia por los pocos puestos de trabajo que hay, el caldo de cultivo para posibles conflictos está servido.

Creo por tanto que el futuro de los inmigrantes está en sus países de origen, ayudando a sus comunidades con lo que hayan aprendido en su experiencia migratoria.

Asimismo los países que los han acogido durante ese tiempo deben promover programas de cooperación al desarrollo, implicando a los inmigrantes a ser ellos mismos los actores del desarrollo de sus propias zonas de origen.



Sara Bermúdez

*Colombiana
Locutorio "Comercial
Latina" en Burgos*

Después de tantos años, cuando con esfuerzo echamos raíces, hacemos de España nuestra tierra, traemos a nuestros hijos y nos volvemos a unir en el hogar.

Venimos buscando un futuro y aguantamos racismo, y a poco nos hacemos un lugar en la sociedad española. Y por culpa de una llamada crisis de la que no somos culpables, porque sólo sabemos trabajar horas y horas. Hay que tener en cuenta que los inmigrantes hacemos los trabajos que no querían hacer los españoles, pero ahora resulta que la culpa es nuestra... ¡Nosotros somos los más perjudicados!

Porque ahora estorbamos, no saben cómo hacer que nos marchemos, se nos ponen más problemas para renovar nuestra documentación. Para trabajar, igual; y para tomar un piso en alquiler. Los que con tanta ilusión se hipotecaron como una forma de ahorro, lo perdieron todo y quedaron con deuda. Duele como inmigrante ver a las personas que conociste que se marchan con toda la familia al país de origen.

Por mi trabajo estoy en contacto diariamente con extranjeros y veo las cosas que están pasando. Nos sentimos desprotegidos y muy solos, es más doloroso porque estamos lejos de nuestra patria... Duele ver cómo se van cerrando negocios antes florecientes, y cuando veo cerrar un negocio me pregunto: ¿cuándo me tocará a mí? Y me angustio.

La situación económica puede traer inseguridad, desánimo, depresión, desconcierto. Dios quiera que los dirigentes encuentren la solución y podamos volver a trabajar como antes.

Hijos de inmigrantes

Rosa Aparicio Gómez

Investigadora del Instituto Universitario José Ortega y Gasset



Siempre es un desafío ver a un bebé que nos mira. ¿Podemos responderle sonriendo y él nos lo va a aceptar? ¿Nos sonreirá también? Si el bebé o su mamá tienen rostros de tierras lejanas el desafío será mayor, porque

nos hará preguntarnos ¿cómo le irá aquí?

¿Y cómo les está yendo? Empecé a dar vueltas a esta pregunta hace ya años y no quise quedarme en imaginar solamente, para ella, respuestas intuitivas. Tendría que explorar lo que ya entonces estaba empezando a ocurrirles, cuando se hacían mayores, a los hijos de los primeros inmigrantes que vinieron. Identificar sus problemas, sopesar los recursos con que podrían enfrentarse a sus dificultades, concretar vías de ayuda...

Así nació el primer pequeño libro que dediqué al tema -“*Hijos de inmigrantes que se hacen adultos*”- y fue seguramente por haberlo publicado por lo que hace dos años me embarcaron en otro trabajo sobre lo mismo, pero de mucha mayor envergadura, que es el que me han invitado a presentar aquí. Un trabajo que ha estado patrocinado por la Fundación Spencer, de los Estados Unidos, y que he realizado conjuntamente con Alejandro Portes, Profesor de la Universidad de Princeton.

El objetivo de este trabajo ha sido ver si los encaminamientos de los hijos de los inmigrantes son en España parecidos a los que predominan en los Estados Unidos. O, más en concreto, si son o no son sanas las plataformas familiares desde las que se lanzan hacia su futuro, si les sirven de apoyo los valores religiosos y nacionales en los que les educaron, si están contentos con la formación que reciben en el sistema educativo español, si aspiran a logros mejores que los de sus padres en el sistema educativo y en el mundo del trabajo, si creen que se cumplirán sus aspiraciones.

Para ello encuestamos a 6.952 hijos de inmigrantes, alumnos de 2º y 3º de ESO, que aparecieron en

204 colegios, públicos o concertados, de Madrid y Barcelona, elegidos con todas las garantías de que representarían fielmente al total de los alumnos hijos de inmigrantes residentes en España. Pertenecían a más de 40 nacionalidades, aunque con mayoría latinoamericana.

Practican sus religiones con mayor fidelidad que sus compañeros españoles, pero no se cierran fanáticamente sobre lo suyo

Lo primero y quizás más importante que apareció es que la mayoría de ellos cuentan con el apoyo de una familia completa y sana, con la que se llevan bien – aunque alrededor de un 15% vive en familias monoparentales (madre sola), con los riesgos que esto implica para su educación y sostenimiento económico. Pero es verdad también que el capital humano o nivel educativo de esas familias, y también el capital social (redes de apoyo y relación) son más bien bajos.

Aman el país de origen de sus padres y sus tradiciones, dando gran importancia a sus identidades nacionales y religiosas. Y por cierto que practican sus religiones con mucha mayor fidelidad que sus compañeros españoles. Pero sin embargo no se cierran fanáticamente sobre lo suyo.

Están generalmente bastante contentos con la formación que reciben en los colegios a que asisten, y aspiran a logros educativos y profesionales mucho más altos que los de sus padres (más del 50% aspiran a tener estudios universitarios y más de un 40% a ocupar puestos de carrera al entrar en el mundo laboral). Aunque es verdad que son un 20% y un 15% respectivamente los que reconocen no estar seguros de llegar a tanto, y que el tiempo que dedican a sus tareas escolares es menor que el que emplean en ver TV.

En resumen: se trata de una generación cargada de esperanzas, pero sometida a muchos riesgos y un tanto insegura en cuanto a su futuro.

II Jornadas de diálogo cristiano-musulmán



Se celebraron en el salón de Caja Círculo de c/ San Pablo los días 3 y 4 de Junio, con la presencia de Juan José Tamayo

por parte católica y Mohamed el Afifi por parte musulmana. Ambos intentaron responder a dos preguntas: ¿qué obstáculos nos encontramos para el diálogo y la convivencia?, y ¿cómo superarlos?

En los coloquios posteriores se fueron abordando temas como la historia de desencuentros, el desconocimiento mutuo, los estereotipos, la violencia en nombre de la religión, la interpretación de Jesús de Nazaret... Para mejorar en conocimiento y convivencia se señalaban ante todo dos medios: profundizar en lo que nos une (religiones monoteístas con origen común), y el día a día, aceptando las diferencias y conviviendo como ciudadanos.

El segundo día se realizó también un gesto público en el paseo Sierra de Atapuerca, con reparto de octavillas.

Misiones y ecumenismo

Con motivo del centenario de la Conferencia misionera de Edimburgo, la Semana de Misionología aborda este año el tema del ecumenismo en la misión. Dos ponencias serán presentadas por Alexandru Bodea, párroco ortodoxo rumano de Burgos, y Agustín Melgizo, pastor evangélico también en Burgos. La tarde del jueves 15 de Julio, a partir de las 8, contará con unos testimonios de inmigrantes ortodoxos, católicos y evangélicos, sobre cómo viven ellos la misión.



Nuevos Planes y Proyectos

Se han cumplido ya los tres cursos para los que fue redactado el *Plan diocesano de pastoral con inmigrantes 2007-2010*; durante este verano se iniciará la redacción de un nuevo Plan. Para pulsar la realidad actual y valorar la tarea pastoral realizada hasta ahora, la Mesa hizo una reunión amplia de revisión el martes 22 de Junio. Se han tenido también encuentros con agentes de pastoral con inmigrantes en Burgos, Aranda, Miranda y Medina de Pomar.

Por otro lado, en el mes de Mayo se aprobaba en la diócesis el *Proyecto de pastoral caritativo-social 2010-2013*, elaborado por la correspondiente Vicaría, en cuya redacción ha participado la Mesa de pastoral. Pretende ser un instrumento de animación y coordinación para toda esta dimensión de la Iglesia de Burgos.

XXX Jornadas nacionales en Toledo

Del 24 al 26 de Mayo tuvieron lugar las Jornadas nacionales de pastoral con inmigrantes, tituladas *De la pastoral de acogida a la pastoral de la integración*; participaron en ellas tres miembros de la Mesa diocesana, que compartieron allí algunas experiencias de Burgos. Además de la ponencia marco, se reflexionó sobre la segunda generación, y sobre lo interreligioso como factor de integración.

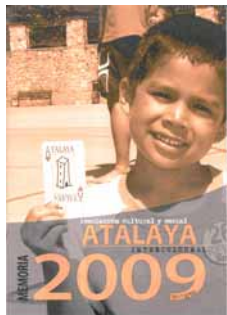
Segundas generaciones

Invitada por la Mesa de pastoral con inmigrantes, la profesora Rosa Aparicio, ex-directora del Instituto de Migraciones de Comillas, presentó el 15 de Junio en el Foro Solidario el estudio que está realizando sobre los hijos de los inmigrantes en Madrid y Barcelona; algunas de las conclusiones aparecen en el artículo que ella misma escribe en la página 3 de esta revista.

Proyecto UBU-Bangalore 2010

De nuevo este verano (del 14 de Julio al 13 de Agosto) un grupo de 14 alumnos y profesores de la Universidad viajarán a Bangalore (India) para animar actividades formativas con niños, adolescentes y jóvenes, y a la vez estudiar la realización futura de proyectos de ingeniería civil. Con el dinero recaudado a lo largo del curso se quiere construir dos aulas en el centro *Nest Project* y una instalación para la producción de energía, con un presupuesto de 18.461 €. Todo ello está animado por la Pastoral universitaria.

Verano en Atalaya Intercultural



El curso finalizó con un encuentro festivo el domingo 20 de junio: más de 200 personas participaron en algunas de las actividades organizadas. Hubo comidas de países, bailes tradicionales por dos agrupaciones ecuatorianas, torneos deportivos y juegos de mesa, y se concluyó con una sesión de bailes del mundo.

Y comienza ahora una de las actividades más emblemáticas: los campamentos de verano. Desde

diversas ciudades españolas llegan jóvenes voluntarios encargados de atender, en períodos de quince días, a los menores inmigrantes. Durante el día los niños disfrutaban de actividades de ocio y deportivas, como herramientas de integración social; por las tardes, los voluntarios dedican otra parte importante de su tiempo a la formación en valores y fe. Para muchos de estos jóvenes este tiempo de entrega a los demás y de reflexión supone el inicio de un nuevo compromiso en sus vidas.

En total, más de 80 menores y cerca de 70 jóvenes pasarán por esta interesante experiencia.

Brasil en Salas de los Infantes

El grupo de pastoral con inmigrantes de la parroquia de Salas organizó el 30 de Abril una presentación de la realidad de Brasil, en la que participó un nutrido grupo de parroquianos y vecinos. Hubo experiencias contadas por brasileños residentes en el pueblo, y se terminó con una degustación de productos típicos.

Bolivia en Burgos

Organizado por el Equipo pastoral de latinoamericanos, el domingo 16 de Mayo tuvo lugar en la parroquia de San Martín de Porres un encuentro sobre Bolivia, con la proyección del documental de TVE *La nueva misión*, sobre monseñor Castellanos. Hubo después un amplio diálogo, y un abundante aperitivo boliviano.

México en San Pedro

Un año más el Centro Cultural Mexicano participó en la Cabalgata de San Pedro en Burgos; su carroza, *El faro del Caribe*, ganó el 4º premio.

Rumanía en la Semana de Europa

La Casa de Europa de Burgos celebró su XX Semana a primeros de Mayo, centrada este año en Rumanía. Hubo exposición, teatro, documental, charla... Se contó con la presencia de la embajadora de Rumanía en España, María Ligor, y con un día de "Consulado itinerante", para ofrecer asistencia a los rumanos de Burgos.

Operación Añoranza (y van 24)

Este año han sido 17 las personas invitadas a participar en las fiestas de San Pedro y el Día del Buralés Ausente. Provenían de Cuba, Argentina y Uruguay; solamente uno de ellos nació y vivió en Burgos hasta los 18 años; el resto son hijos de burgaleses.

Día Mundial del Refugiado

El comunicado que hizo público ACCEM con motivo del 20 de Junio tiene por título *Hay que garantizar el acceso a Europa de las personas refugiadas*. Se denuncian las dificultades que encuentran los refugiados para acceder a una protección efectiva, y se pide la colaboración de los países a través de reasentamientos.

Estudian portugués

Cuatro colegios de la provincia (Cervantes y Matillas, en Miranda, y Juan Abascal y Mencía de Velasco, en Briviesca) imparten clases de portugués a 316 alumnos de 5º y 6º de Primaria. En su mayoría son niños de origen portugués o brasileño, aunque también hay españoles que lo estudian como segunda lengua extranjera.

Nuevo piso para Burgos Acoge

La Fundación Rose, de Caja de Ahorros del Mediterráneo, ha cedido a Burgos Acoge un inmueble para que sirva como alojamiento temporal para inmigrantes; está situado en la zona sur de la ciudad y tiene capacidad para 6 personas.

Irán



Población actual: 71.208.000 habitantes.
Iraníes empadronados en la provincia de Burgos (01-01-10): 8.

Superficie: 1.648.195 km².

Idioma oficial: persa.

Religiones: musulmanes chiítas (89%) y sunnitas (9%), fe baha'í, zoroastrismo, judaísmo, cristianismo.

Principales ciudades: Teherán (capital), Tabriz, Mashhad, Esfahán, Shiraz, Abadán, Ahwaz y Kermanshah.

Moneda: rial (1 euro = 12.573 riales IRR).

Irán, cuyo nombre oficial es República Islámica de Irán (en persa, جمهوری اسلامی ایران, transcrito *Yomhūrī-e Eslāmī-e Īrān*), es un estado de Oriente Medio (Asia). Desde el primer milenio a.C. hasta 1935 fue conocido en Occidente como *Persia*, aunque hoy en día este nombre sigue siendo válido y aceptado junto con el de Irán. Limita con Pakistán y Afganistán por el este, Turkmenistán por el noreste, el Mar Caspio por el norte, Azerbaiyán y Armenia por el noroeste, Turquía e Irak por el oeste, y finalmente con el Golfo Pérsico y el Golfo de Omán por el sur.

Es el decimoctavo país más grande del mundo, con una población superior a setenta millones. El nombre *Irán* significa "la tierra de los arios".

Actualmente es una república islámica, desde el referéndum de 1979. La Edad Media en Persia vio sucederse el dominio de diferentes pueblos. A mediados del siglo VII, concretamente en el año 636 d.C. (14 de la Hégira), se produjo la conquista de Irán por los musulmanes árabes. Los califas de Damasco fueron tolerantes hacia las antiguas religiones, perdurando en Persia las creencias zoroastrianas, monofisitas y nestorianas. Actualmente el Islam chiíta es la religión oficial del estado, con un 89% de población adscrita a esta corriente musulmana, por un 9% de sunnitas. Entre las religiones minoritarias destacan la fe baha'í, el zoroastrismo, el judaísmo y el cristianismo.

Tiene clima continental desértico o seco. Todo Irán es árido o semiárido, excepto la costa del Mar Caspio, donde domina un clima subtropical.

La gran riqueza de Irán proviene de la exportación del petróleo. La mayor parte de la población vive de un sector primario autosuficiente. Predomina la ganadería ovina, con el fin de obtener lana para la elaboración de las famosas alfombras persas. Los terrenos agrícolas se dedican a cereales (como el trigo), el algodón y el tabaco.

El nuevo año iraní (*Nowruz*) es una antigua tradición que se celebra el 21 de marzo para marcar el comienzo de la primavera en Irán. También se celebra en Afganistán, Azerbaiyán, Uzbekistán, Turkmenistán, Tayikistán, Kazajistán, y anteriormente también en Georgia y Armenia.

La costumbre de esta fiesta es que unos días antes de empezar el año nuevo, la gente hace una limpieza profunda en sus casas y compra ropa nueva. El primer día del nuevo año se ponen encima de un mantel siete objetos que empiezan con la letra "C", como por ejemplo: un pez en una jarra, un espejo, un Corán, unas hierbas que se han plantado unos días antes, ajo, una moneda, unos huevos pintados en forma de cabeza de muñeca, una manzana. El santo llamado Amesha Sepanta protege los 7 elementos de la vida humana, es decir, Fuego, Tierra, Agua, Aire, Plantas, Animales y Humanos, que están representados por estos 7 objetos puestos en la mesa.



Fiesta de Año Nuevo

Cuando se cambia al año nuevo se regala algo a los niños e hijos. Se visita a los familiares empezando por el mayor de la familia. Las visitas se realizan hasta el día 13 del primer mes del año (marzo). Este día se tira la hierba y se libera el pez en un río, para que así se vaya el gafe de todo el año. La gente este día no debe quedarse en sus casas, tiene que ir al campo, pasar el día en la naturaleza para que así tengan un año próspero y lleno de suerte. Las chicas que desean casarse durante este año, para que tengan suerte en su matrimonio, deben hacer un nudo entre dos hierbas.

Elham Ansari Astaneh

Asociación de bolivianos de Miranda

Jennifer Carrasco Rosado



Jennifer preside la “Asociación recreativa de bolivianas y bolivianos unidos de Miranda de Ebro” (qué nombre tan largo...). A ella nos dirigimos en esta entrevista para conocer algo más de su situación y actividades. Le agradecemos su disponibilidad.

¿Cómo y cuándo se formó esta asociación?

Empezó la idea con un grupo de amigos que queríamos hacer algo pero no lo teníamos claro. Al final constituimos legalmente la asociación en Junio de 2006.

¿Cuántas personas la componen ahora y cómo está organizada?

Como en todas las asociaciones, lo primero que constituimos fue la Junta Directiva, con 9 personas. Luego la abrimos para que se inscribieran más socios, pero la cosa no funcionó muy bien, especialmente porque había quien pagaba la cuota y quien no. Al final nos hemos quedado la Junta Directiva, y no todos.

¿Qué actividades han realizado, y cuáles son sus proyectos o retos?

Retos, muchos, pero hay que ser realistas. Falta apoyo de la gente, hasta de nuestros mismos paisanos. Lo que empezamos a hacer fue la celebración de nuestras fiestas patrias, tanto en Agosto como en Septiembre. Con el grupo de baile que formamos, y que continúa, hemos podido participar en bastantes eventos de nuestra ciudad, organizados por distintas instituciones.

Recientemente, en el mes de Mayo, organizamos un Mundialito de fútbol en beneficio de Haití; lo titulamos “Uniendo fronteras”. Nos ayudaron el Ayuntamiento, Cáritas y Cruz Roja. Buscamos selecciones de distintos países, y conseguimos hasta 10: Paraguay, Rumanía, Bolivia, Portugal, Ecuador, Marruecos, Perú, Colombia y España (con 2 equipos). La verdad es que no llegamos a la cantidad económica que habíamos pensado en un principio, pero lo que salió, lo enviamos para Haití.

¿Podríamos saber cuántos inmigrantes bolivianos hay, y cómo les va con la integración en la sociedad española?

Los datos de empadronados a principios de este año 2010 hablan de 210.624 bolivianos en España; en la provincia de Burgos sólo 445, de los cuales más de la mitad, 224, residimos en Miranda de Ebro. Yo creo que la integración es buena, que no hay problemas. Ahora nos está afectando la crisis, pero lo mismo a inmigrantes que a españoles, el pero ha tocado a todos.

¿Cuál es su relación con la Iglesia Católica de Miranda (parroquias, Cáritas...)? ¿Han participado conjuntamente en algunas actividades?

Como buenos bolivianos somos creyentes, y sí participamos con la Iglesia. Cáritas nos apoya mucho. Hemos participado con el grupo de baile en algunas celebraciones de parroquias, y habitualmente ensayamos en los locales de la iglesia del Buen Pastor.

Finalmente, un mensaje para todos los bolivianos que se encuentran en la provincia de Burgos...

Yo les diría que nunca se olviden de su tierra, y que en lo que puedan colaborar y apoyar, que lo hagan. En todos los sitios se necesita ayuda, una persona sola no puede. Que cada uno ponga su granito de arena.

Y para poder contactar con ustedes, ¿dónde les podemos escribir?

Nuestra referencia es el bar “Nobel”, en la carretera de Logroño nº 22 bajo.



Premios del concurso de dibujo y redacción

“Hoy acogemos, mañana compartimos” (2)

Creo que se debe tener una actitud más abierta que la que se suele tener hoy día hacia los extranjeros, dado que nadie sabe qué le deparará el futuro. También porque nunca está de más aprender nuevas formas de vida, costumbres, etc., para enriquecernos culturalmente.

En mi caso (y en el de todos los escolares) lo que deberíamos hacer para facilitar la adaptación de los alumnos inmigrantes es:

- 1.- Cuando llegan no dejarles de lado como a “bichos raros”, porque todos somos iguales.
- 2.- Hacer que se sientan cómodos en clase, como cualquier persona.
- 3.- Hablarles sobre nuestras costumbres para facilitar su adaptación a nuestra cultura.
- 4.- Luego en la calle, si con el tiempo te caen bien, salir con ellos por las tardes o los fines de semana.

En resumen: ayuda a todos (sobre todo a los que más lo necesitan) y trata a toda la gente por igual. Sólo así conseguirás que te traten bien a ti mismo.

María Pereda Rojo

2º ESO, I.E.S. Merindades de Castilla (Villarcayo)

Cada día hay más inmigrantes en España y también cada día nos relacionamos con ellos de más maneras. Estamos con ellos en muchos lugares y compartimos con ellos muchos momentos: en el colegio nos ayudamos con los deberes y compartimos juegos, en el transporte público charlamos mientras esperamos nuestro destino, en el mercado, en la cafetería, en el parque, en la piscina... también coincidimos. Debemos respetarnos en todo momento, tanto nosotros a ellos como ellos a nosotros porque compartimos muchas cosas, no solamente país, y yo pienso que lo mejor para todos es ayudarnos porque pasamos mucho tiempo juntos. Nosotros les debemos respetar y tratarles como nos gustaría que ellos nos tratasen a nosotros (con cariño, con respeto, con amor...) y así nos sentiríamos mejor con nosotros mismos.

¡Debemos tratar a los inmigrantes igual que tratamos a los españoles!

Lara Alcalde Hornillos

2º ESO, I.E.S. Sandoval y Rojas (Aranda)

Prejuicios

Las tormentas que nublan nuestra mente no son más que heridas en nuestro ser, igual que los prejuicios impiden la felicidad y provocan la muerte del alma, la muerte de una parte de nosotros. Y no nos percatamos del peligro que esta ignorancia conlleva, hasta que la verdad entra en nuestra mente. En ese momento vislumbramos lo equivocados que estábamos. Y puedo describir estas sensaciones con exactitud, porque los prejuicios han sellado mis pensamientos durante muchos años. Hasta que la verdad despejó todo mi ser.

Hoy era un día muy especial. Álvaro quería presentarnos a un nuevo amigo y todos estábamos expectantes por conocerlo. Había descrito sus hazañas con verdadero halago durante semanas, por ello, todos conocíamos su fama como jugador de fútbol, al igual que sabíamos que había viajado mucho.

Como de costumbre, Álvaro llegaba tarde, por lo que Sara y yo nos encontrábamos esperándole. Cuando a lo lejos vislumbré su silueta, una decepción me recorrió: su amigo no se encontraba con él. Pocos minutos después llegó a nuestro lado y, aterrada, pude ver cómo un negro se le acercaba por detrás. Pensé que era un carterista, un ladrón, pero el tiempo fue en mi contra y, antes de poder prevenirle, se encontraba a su lado. Mas algo raro ocurría, puesto que mi amigo sonreía a aquel negro. Yo estaba algo molesta y me alejé de él, no quería que un negro estuviese cerca de mí.

Y entonces, para mi sorpresa, Álvaro habló:

- Chicos, éste es mi amigo Joao. Viene de Angola.

Sara, con una sonrisa, fue a saludarle, pero yo me sentí incapaz. Así que él era el famoso jugador de fútbol. Pero, al verle, sentí que él no podía ser mejor que yo. ¿Por qué? Porque yo era blanca, vestía mejor, tenía más dinero, había nacido en España. Y porque yo tenía más derecho que él a vivir en este país. Aún enfadada por haber creído lo que Álvaro aseguraba, levanté la mirada del suelo. Con asombro, vi cómo sus ojos eran muy semejantes a los míos. Su tono marrón chocolate brillaba con miedo, con el miedo del rechazo. Y, percatándome de que los ojos son el espejo del alma, atisbé angustia, nostalgia por su tierra y por lo que en ella había abandonado. Sentí su pena y me asqueé de mí misma. Por ello, tomándole como a un igual, puesto que lo era, le dije:

- Joao, bienvenido a un nuevo hogar.

Sonia Nieto Ortega

4º ESO, I.E.S. Merindades de Castilla (Villarcayo)

La consulta

Tengo la tarjeta de residencia de larga duración. Me han dicho que dan también unas tarjetas que permiten trabajar en toda la Unión Europea. ¿Qué hay que hacer?

Respuesta:

En principio sí existe la posibilidad de obtener un permiso de trabajo y residencia válido en toda la Unión Europea. Los países integrantes de la Unión llegaron a un acuerdo para poner en marcha en 2011 un permiso que implicase la posibilidad de poder trabajar en todos ellos, pero con la necesidad de solicitarlo de nuevo cuando quiera cambiar de estado de residencia.

En España se introdujo en pleno proceso de reforma de la Ley de Extranjería, y por ello está plenamente vigente desde que se publicó la misma. A este permiso se le denomina "Tarjeta azul".

Este permiso viene a responder a la necesidad detectada por la Comisión de la Unión Europea de tener un número bastante grande de trabajadores cualificados en su territorio y poder mantener su crecimiento económico. Es un permiso que se debe solicitar por personas no nacionales de un estado de la Unión Europea y que tengan en principio la característica de ser profesionales cualificados.

Se entiende por profesional cualificado aquel que tenga una cualificación reconocida de nivel III o superior en el Catálogo Nacional de Cualificaciones de España, es decir, que posea un título universitario o bien un título que equivalga a un Ciclo de Grado Superior de los que se imparten en España y, por supuesto, su titulación ha de estar homologada en España. O bien posea una experiencia profesional de 5 años en el desempeño de un puesto de trabajo de esta cualificación. El cómo se acreditará esto, se desarrollará por Reglamento.

El que ya posea una Tarjeta Azul, expedida por otro país que no sea España, y quiera trabajar y residir dentro de nuestras fronteras, debe haber residido en otro estado de la UE al menos durante 18 meses. Se puede solicitar antes de venir o bien durante el primer mes de residencia en España.

Juan Carlos Rebollo
Abogado de Cáritas diocesana

La receta

Rollos envueltos en hojas de viñedo (Rumanía)

Corina Adriana Lupu

Ingredientes

- 500-600 g. de carne picada de cerdo y vacuno
- 1 cebolla grande
- 125-130 g. de arroz
- huevo, sal, pimienta
- hojas de viñedo
- eneldo verde
- pasta de tomate
- crema agria o yogur



Preparación

Picar finamente la cebolla. Lavar el arroz bien en varias aguas. Colocar la cebolla sobre arroz y carne, junto con el agua en la que el arroz ha sido lavado por última vez (cerca de la mitad de una taza de agua). La carne se amasa bien. Añadir un huevo crudo y mezclar de nuevo.

Encima de las hojas de vid se vierte agua muy caliente con sal hasta que cambian de color. A continuación se dejan escurrir y cuando se enfrían se cortan los tallos más gruesos y los nervios.

Se coloca una hoja en la mano izquierda y se llena con pasta de carne; luego se dobla la hoja y los márgenes se doblan por dentro. Se consigue así una especie de rollo.

El bote en el que desea cocinar, se cubre el fondo con hojas, luego se ponen los rollos de carne. Los últimos rollos puestos se cubren con hojas (enteras o picadas). A continuación se añade agua fría hasta que cubra los rollos unos 2-3 cms. Los rollos se hierven 2 horas a fuego lento, o 1 hora y media a fuego medio, incluso en 1 hora si las hojas son muy jóvenes.

Se sirve con crema agria o yogur.

La costumbre

Fiesta patria en el bicentenario de Argentina

Marcelo Sancholuz



El 25 de mayo es la fiesta patria de la República Argentina. Precisamente un 25 de mayo del año 1810, los representantes del pueblo, reunidos en el

Cabildo de Buenos Aires, decidieron emanciparse de las autoridades españolas y conformar una Junta de Gobierno que dirigiese el país hasta la aprobación de la Constitución Nacional, que fue el 9 de julio de 1816 en la ciudad de Tucumán.

Desde entonces se conmemora la llamada “Revolución de Mayo” con un auténtico sentimiento nacional por haber soltado la mano de la “madre patria”, como se llama aún hoy a España, y comenzar la andadura como nación soberana.

Las calles se adornan con banderas y cintas de colores, se realizan actos conmemorativos en las

escuelas, se celebra un tradicional desfile cívico-militar en las principales ciudades, y se culmina en la catedral de Buenos Aires donde las autoridades celebran un Tedeum.

En 2010 se han cumplidos los doscientos años de aquel Cabildo Abierto, y en realidad no se ha conmemorado la Semana de Mayo, sino que durante todo el año se está celebrando el Bicentenario. Pero como es lógico, la expresión máxima del festejo se produjo el 25 de mayo, sobre todo en Buenos Aires, desde donde todo el mundo pudo seguir un verdadero espectáculo de luces, fuegos artificiales y música en las calles de la ciudad. El Cabildo, edificio colonial de paredes blancas situado frente a la Casa de Gobierno, sirvió de pantalla para la proyección de diversas escenas de la historia argentina. Y un imponente desfile con más de dos mil artistas cruzó Buenos Aires, con 19 escenas móviles de la vida e historia del país.

La fiesta

San Pedro y San Pablo en Burgos

M^a Carmen Rodrigo



El día grande de las actuales fiestas es el 29 de junio, y su duración oscila entre los 7 y los 10 días. Durante estas fiestas mayores la ciudad se transforma y se engalana, trasladando a la calle multitud de actos culturales y festivos, muchos de ellos cargados de gran tradición. Entre

ellos, hay que destacar el pregón y la proclamación de las reinas, el día que se inician las fiestas. Luego están la ofrenda de flores a la patrona de la ciudad, Santa María la Mayor; la cabalgata, con el desfile de carrozas; la interpretación del himno a Burgos en el paseo del Espolón; los bailes de gigantillos, gigantones y danzantes por las calles de la ciudad; las corridas de toros; los fuegos artificiales; y se terminan las fiestas en domingo con el Día de las Peñas o del Buralés Ausente.

Pero es bueno saber que las fiestas en estas fechas son relativamente recientes. Hasta 1873 las fiestas mayores de la ciudad se venían celebrando en el mes de septiembre, una vez finalizadas las labores del campo y coincidiendo con la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz (el Cristo de Burgos). Es a partir de ese año cuando se nombra una comisión de festejos y se traslada la fiesta al mes de junio, porque el tiempo era más seguro (¿?).

Hasta no hace mucho se hablaba también de “Ferias y fiestas” de San Pedro y San Pablo. De la “Feria” únicamente ha quedado la mañana del 29 de junio, en que se sigue realizando una Feria regional de ganados en el recinto de la Milanera.

Finalmente decir que éstas no son fiestas “patronales”, porque los patronos oficiales de la ciudad de Burgos son Santa María la Mayor, San Lesmes y el Ángel Custodio.

Humor

HUMOR GRÁFICO JAVI GARCÍA



(Diario de Burgos, 8 de Mayo de 2010)

Super sopa de letras

32 países de todo el mundo se han reunido recientemente en algún lugar del Sur de África para un acontecimiento importante. En horizontal, vertical y diagonal, al derecho o al revés, encontrarás el nombre de estos países. Y con las letras restantes podrás descifrar un mensaje que te explicará para qué se han reunido. ¡Suerte!

S	U	D	A	F	R	I	C	A	T	R	E	B	I	L	A
E	R	C	I	O	C	I	X	E	M	N	R	T	H	I	L
S	U	A	C	P	O	R	T	U	G	A	L	O	R	F	E
L	G	M	N	G	A	Z	I	U	S	A	L	E	Y	R	M
O	U	E	A	R	G	E	L	I	A	A	G	S	D	A	A
U	A	R	R	E	T	A	L	G	N	I	O	P	J	M	N
E	Y	U	F	C	S	P	A	D	N	I	S	A	E	E	I
N	S	N	E	I	A	N	A	H	G	N	P	Ñ	C	D	A
I	A	C	R	A	M	A	N	I	D	O	A	A	M	A	U
A	E	S	T	A	D	O	S	U	N	I	D	O	S	T	S
S	E	R	B	I	A	R	G	E	N	T	I	N	A	S	T
C	O	R	E	A	D	E	L	S	U	R	P	E	O	O	R
N	A	E	T	R	O	N	L	E	D	A	E	R	O	C	A
I	T	A	L	I	A	S	A	R	U	D	N	O	H	T	L
O	P	A	R	A	G	U	A	Y	M	U	N	I	D	I	I
A	L	D	E	N	U	E	V	A	Z	E	L	A	N	D	A
F	A	I	U	Q	A	V	O	L	S	E	U	T	B	O	L

Adivinanzas de países

¿Cuál es el país que primero se ríe y después explota...? JA-PÓN.

¿Cuál es el país que nunca sabe si lo van a ir a visitar...? IRÁN.

¿Cuál es el país en el que todos sus habitantes siempre tienen una duda...? PA-KI-STÁN.



Agenda

Julio, Agosto y Septiembre	Clases de español para extranjeros. Martes y jueves, de 5 a 6'30 de la tarde, en c/ San Francisco 8. <i>Organiza: Cáritas.</i>
Julio y Agosto	Campamentos de verano. Actividades lúdicas, deportivas y formativas para niños y adolescentes inmigrantes. <i>Organiza: Atalaya Intercultural.</i>
12 al 16 de Julio	63 Semana Española de Misionología. “La misión tenemos que hacerla juntos”. <i>Organiza: Facultad de Teología.</i>
13 al 17 de Julio	XXXIV Festival Internacional de Folclore. En la plaza Virgen del Manzano, con grupos de Chile, Brasil, Bulgaria, Serbia, India, Daguestán y España. <i>Organiza: Comité de Folclore Ciudad de Burgos.</i>
17 de Julio	Fiesta de Colombia en Aranda de Duero. Misa, aperitivo, bailes... <i>Organiza: Asociación de colombianos residentes en Aranda y la comarca.</i>
19 de Julio al 27 de Agosto	Escuela de verano. Para alumnos de EPO y ESO, con clases de español, talleres y apoyo escolar. De 10 a 1. <i>Organiza: Burgos Acoge.</i>
24 de Julio	Fiestas patrias de Perú. En la parroquia de la Anunciación, misa (20 h.) y aperitivo. <i>Organiza: Asociación Hijos del Sol en Burgos.</i>
2 al 6 de Agosto	VIII Semana Intercultural en Aranda. Para niños y niñas de diversas procedencias de entre 8 y 14 años. <i>Organiza: Cruz Roja de Aranda.</i>
8 de Agosto	Misa de fiestas patrias latinoamericanas. En la parroquia de la Sagrada Familia a las 19'30 h. <i>Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.</i>
11 de Agosto al 10 de Sept.	Celebración musulmana del Ramadán.
14 y 15 de Agosto	Fiesta de la Virgen del Cisne en Aranda. Misa, comida y festejos. <i>Organizan: Priestes de la Virgen del Cisne.</i>
15 de Agosto	Fiesta de la Virgen del Cisne en Miranda. Misa en la parroquia de S. José Obrero, campeonatos, aperitivo. <i>Organiza: Asociación ecuatoriana.</i>

La frase

“Me siento orgulloso de Cáritas, especialmente en España, donde es una de las instituciones más respetadas, que utiliza lo mínimo para su funcionamiento y es máximo lo que da a los que más lo necesitan. He visto el amor con el que se trata a las personas, y esto es la otra cara de la moneda”.

(Oscar Andrés Rodríguez Madariaga,
Cardenal arzobispo de Tegucigalpa (Honduras),
5-V-2010)

porque tú nos importas

bravo
ENVIOS DE DINERO

cajacírculo
Tus derechos son nuestros deberes